

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/SD/2009/WG.3/3
29 March 2010
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



المجلس
الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

تقرير

الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية
بيروت، ١٥-١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩

موجز

عقدت شعبة الإحصاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية وذلك في بيت الأمم المتحدة في بيروت في ١٥ و ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

نتيجة الاجتماع الرئيسية كانت اعتماد خطة عمل للأفرقة التي أنشأها فريق العمل. تتألف الخطة من ثلاث مهام أساسية هي: (١) اقتراح قائمة بمؤشرات النوع الاجتماعي تكون متوفرة على المستوى المحلي وتكمل إطار قضايا ومؤشرات النوع الاجتماعي؛ (٢) استعراض القاموس المقترح لمصطلحات إحصاءات النوع الاجتماعي؛ (٣) اقتراح تصميم للموقع الوطني لقضايا النوع الاجتماعي على الإنترنت.

وكان الهدف من الاجتماع تحديد اختصاص فريق العمل، وتقييم وضع إحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية، وتحديد النشاطات اللازمة لبناء القدرات، ووضع خطة عمل لأنشطة الفريق.

ويتضمن هذا التقرير استعراضاً للنتائج والتوصيات التي توصل إليها الاجتماع.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٥-١	مقدمة.....
		<u>الفصل</u>
٣	٧-٦	أولاً- النتائج والتوصيات
٤	٨	ثانياً- أهداف الاجتماع
٥	١٥-٩	ثالثاً- مواضيع البحث والمناقشة.....
٦	٢١-١٦	رابعاً- تنظيم الأعمال
٦	١٦	ألف- الزمان والمكان
٦	١٧	باء- الافتتاح
٦	١٩-١٨	جيم- المشاركون
٧	٢٠	دال- اعتماد جدول الأعمال
٧	٢١	هاء- الوثائق

المرفقات

٨	المرفق الأول- صلاحيات فريق العمل العربي المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي
١٠	المرفق الثاني- خطة العمل
١١	المرفق الثالث- قائمة المشاركين.....
١٥	المرفق الرابع- قائمة الوثائق

مقدمة

١- عقدت شعبة الإحصاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية في بيت الأمم المتحدة في بيروت في ١٥ و ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩.

٢- عقد الاجتماع على سبيل متابعة توصيات اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي والأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية (القاهرة، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧)، التي نصت، من بين أمور أخرى، على إنشاء فرقة عمل إقليمية لإحصاءات النوع الاجتماعي بهدف وضع خطة عمل لإدماج منظور إحصاءات النوع الاجتماعي في الأنظمة الإحصائية الوطنية.

٣- وعلى أثر ذلك، اعتمدت الإسكوا في دورتها الخامسة والعشرين القرار ٢٨٦ (د-٢٥) حول إحصاءات النوع الاجتماعي لأغراض المساواة وتمكين المرأة، الذي يشجع البلدان الأعضاء على وضع وتنفيذ برامج تدريب لدمج قضايا النوع الاجتماعي والإحصاءات المتعلقة بها في نظمها الإحصائية، بهدف توعية معدي البيانات ومستخدميها لقضية المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. ويدعو القرار الأمانة التنفيذية إلى تقديم دعم فني للبلدان الأعضاء في شكل خدمات استشارية وورش عمل، ومساعدتها في إدماج منظور النوع الاجتماعي في الإستراتيجية الوطنية لتطوير الإحصاءات، وخطط عمل النظم الإحصائية الوطنية.

٤- وتضمنت مواضيع جدول الأعمال الرئيسية اعتماد اختصاصات فريق العمل؛ وإنشاء أفرقة عمل تعنى بقاعدة بيانات إحصاءات النوع الاجتماعي وموقعها الوطني على الإنترنت ومصطلحاتها؛ واقتراح إستراتيجيات لإنشاء صندوق استثماري (المرفق الأول).

٥- يوضح هذا التقرير مواضيع النقاش الرئيسية التي تناولها في الاجتماع بالإضافة إلى ما تم التوصل إليه من نتائج وتوصيات.

أولاً- النتائج والتوصيات

٦- يشجّع أعضاء فريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي على القيام بما يلي على ضوء الاستنتاجات التي توصلوا إليها:

(أ) تقييم توفر إحصاءات النوع الاجتماعي ونوعيتها على المستوى الوطني والإبلاغ بالنتائج التي توصلوا إليها في اجتماع فريق العمل المقبل؛

(ب) تعزيز التعاون بين مكاتب الإحصاء الوطنية والآليات الوطنية المعنية بالمرأة لجمع البيانات المصنفة حسب الجنس، ولا سيما البيانات المتعلقة بإطار القضايا والمؤشرات العربية للنوع الاجتماعي خلال العام ٢٠١٠، وعرض النتائج خلال الاجتماع المقبل للفريق المشترك بين الوكالات والخبراء الذي سيعقد في عام ٢٠١١؛

(ج) إنشاء قواعد بيانات وطنية لإحصاءات النوع الاجتماعي وتعزيز أدوات النشر، بما في ذلك إنشاء موقع وطني على الإنترنت؛

(د) جمع التجارب الناجحة المتعلقة بتأثير مؤشرات النوع الاجتماعي على صياغة السياسات و/أو سن القوانين لعرضها خلال الاجتماع الثاني لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي؛

(هـ) توفير دراسات حالات حول أهمية نشر الإحصاءات الجزئية وذات الصلة لأغراض التخطيط الفعال (قد تتضمن الأمثلة التخطيط غير الفعال بسبب عدم توفر البيانات الجزئية ذات الصلة، وهي بيانات قد تغير مسار التخطيط في حال توفرها) وعرضها خلال الاجتماع الثاني لفريق العمل؛

(و) إيجاد مصادر لتمويل نشاطات فريق العمل من المؤسسات الوطنية والإقليمية بما في ذلك مصارف التنمية؛

(ز) تنفيذ خطة العمل المتفق عليها وعرض النتائج وفقاً للجدول الزمني المحدد في المرفق الثاني.

٧- يطلب من شعبة الإحصاء في الإسكوا ما يلي:

(أ) نشر القاموس النهائي لمصطلحات إحصاءات النوع الاجتماعي وإنشاء آلية لتحديثه بانتظام وترجمته إلى لغات أخرى؛

(ب) إتمام ونشر الكتيب المتعلق بإطار الأهداف والقضايا والمؤشرات لمواءمة التعريفات والمنهجيات ونشر البيانات القابلة للمقارنة؛

(ج) إحياء مشروع البرنامج الإقليمي لإحصاءات النوع الاجتماعي في البلدان العربية (GSP)، بما في ذلك نشاطات بناء القدرات، ليغطي المجالات التالية بوجه خاص:

- (١) مسح استخدام الوقت؛
- (٢) العنف ضد المرأة؛
- (٣) النوع الاجتماعي في الاقتصاد؛
- (٤) تحليل النوع الاجتماعي لأغراض الرصد والإبلاغ؛
- (٥) وضع قواعد بيانات بإحصاءات النوع الاجتماعي الوطنية؛
- (٦) دمج النوع الاجتماعي في جميع النشاطات الإحصائية؛
- (٧) المعرفة الإحصائية المتعلقة بالنوع الاجتماعي.

(د) تطوير مجموعة إقليمية بالنشاطات الإحصائية المتعلقة بالنوع الاجتماعي.

ثانياً- أهداف الاجتماع

٨- أهداف الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي هي التالية: تحديد صلاحيات فريق العمل؛ وتقييم وضع إحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية؛ وتحديد نشاطات بناء القدرات اللازمة؛ ووضع خطة عمل لنشاطات فريق العمل.

ثالثاً - مواضيع البحث والمناقشة

٩- تخلل الاجتماع ثلاث جلسات. في حين كان الهدف من الجلسة الأولى تحديد صلاحيات فريق العمل؛ تناولت الجلسة الثانية إعادة تحديد نشاطات البرنامج الإقليمي لإحصاءات النوع الاجتماعي (GSP)؛ وعُنت الجلسة الثالثة بإنشاء أفرقة العمل وتحديد مهامها وجدولها الزمني. كذلك تطرق النقاش إلى استراتيجيات تمويل نشاطات فريق العمل. وحضر الاجتماع ممثلة البنك الدولي السيدة سليخة باتل بصفة مراقب وشريك في المشاورات والتنمية. وأعرب المشاركون في الاجتماع ومنظموه عن امتنانهم للسيدة باتل على مساهمتها القيمة وعلى التوجيهات التي قدمتها خلال الاجتماع والتي كانت بغاية الأهمية في تشكيل البرنامج الإقليمي.

١٠- واستعرض المشاركون في الجلسة الأولى مسودة صلاحيات فريق العمل، وعلقوا على النسختين العربية والإنكليزية. ووافق فريق العمل على حصر العضوية بالإحصائيين والخبراء في إحصاءات النوع الاجتماعي من مكاتب الإحصاءات الوطنية والوزارات ذات الصلة والآليات المعنية بالنساء. أما المراقبون فسيحضررون الجلسات في حال دعوتهم إليها. وأدرجت التعليقات كلها في الصلاحيات، وهي معروضة في المرفق الأول.

١١- ناقشت الجلسة الثانية نشاطات بناء القدرات اللازمة في القضايا الناشئة، واقترح خلالها إدراج بعض المجالات المحددة في البرنامج الإقليمي لإحصاءات النوع الاجتماعي (GSP). ودار النقاش حول دمج النوع الاجتماعي في النشاطات الإحصائية، بما في ذلك إعادة تحديد المفاهيم والتعريفات المستخدمة في عمليات المسح وفي تدريب الموظفين الميدانيين لتبنيهم إلى الحالات والأسئلة النمطية. ولهذه المسألة أهمية خاصة في ما يتعلق بالنشاطات المتعلقة بقضايا النوع الاجتماعي والقضايا الاقتصادية. وشدد المشاركون أيضاً على الحاجة إلى تنمية القدرات الوطنية في قضايا المساواة بين الجنسين، ولاسيما تحليل النوع الاجتماعي لدمجه في العمليات الإحصائية كافة. يتضمن ذلك بناء قدرات معدي الإحصاءات في مجالات جمع البيانات، والحساب، والتحليل، والكتابة، وتوفير المهارات الملائمة للخبراء في الإحصاء وفي قضايا النوع الاجتماعي لوضع مؤشرات نوعية وذات صلة. وأشار إلى الحاجة الماسة إلى تنظيم المطبوعات المتكررة كتلك المعنية بالمرأة والرجل مثلاً، والأبحاث المتعمقة في قضايا النوع الاجتماعي على الصعيد الوطني.

١٢- وجرى التركيز على أهمية نشر المفاهيم والبيانات المتعلقة بالنوع الاجتماعي وتشجيع وضع أدوات فعالة للنشر. يتضمن ذلك إنشاء مواقع وطنية على الإنترنت تعنى بهذا الموضوع، أو نشر النتائج التي توصلت إليها مكاتب الإحصاءات الوطنية والآليات المعنية بالمرأة والوزارات المختصة على المواقع المتوفرة. أما الروابط التي تصل بمكتبة الإسكوا الإلكترونية بمكاتب أخرى مختصة بالنوع الاجتماعي فهي بمثابة خطوة أولى لتزويد المستخدمين بأداة تعليمية حول المنهجيات والأنشطة المتعلقة بقضايا النوع الاجتماعي.

١٣- وقدم ممثل العراق عرضاً حول تقييم توفر بيانات إحصاءات النوع الاجتماعي في العراق. وتبادل المشاركون معلومات قيمة حول التحديات التي تواجه عمليات جمع المعلومات وتقييم مراحل الدراسة والدروس المستفادة منها، مما وفر نموذجاً ريادياً حول كيفية تقييم وضع إحصاءات النوع الاجتماعي على المستوى القطري. وستنظر البلدان في اعتماد نهج مشابه عند تقييم توفر هذه الإحصاءات ونوعيتها على المستوى الوطني، وستبلغ فريق العمل بالنتائج التي توصلت إليها في اجتماعه المقبل.

١٤- وأنشئت ثلاث أفرقة عمل. الفرقة الأولى هي المسؤولة عن اقتراح مؤشرات جديدة، وعن مقارنة "قضايا ومؤشرات النوع الاجتماعي" بمصادر البيانات المتوفرة، وستساهم في وضع دليل تدريبي حول إحصاءات النوع الاجتماعي. أما الفرقة الثانية فمسؤولة عن استعراض مصطلحات إحصاءات النوع الاجتماعي التي أعدتها الإسكوا باللغتين العربية والإنكليزية وعن ترجمتها في مرحلة لاحقة إلى اللغة الفرنسية؛ في حين تعدّ الفرقة الثالثة كتيباً وطنياً عن موقع إحصاءات النوع الاجتماعي على الإنترنت. وتقدمت أفرقة العمل الثلاث بمقترحات لخطة عمل كما يظهر في المرفق الثاني.

١٥- كذلك نوقشت إستراتيجيات جمع الموارد لتمويل مشاريع فريق العمل والمشاريع الوطنية. وطلب من البلدان توفير الدعم المالي من المؤسسات والمنظمات الوطنية والإقليمية بما في ذلك مصارف التنمية لإنشاء صندوق فريق العمل.

رابعاً- تنظيم الأعمال

ألف- الزمان والمكان

١٦- عقد الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية في بيت الأمم المتحدة في بيروت في ١٥ و ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ وأشرفت على تنظيمه شعبة الإحصاء في الإسكوا.

باء- الافتتاح

١٧- افتتحت الاجتماع السيدة ندى جعفر خبيرة الإحصاء في مجال النوع الاجتماعي والأهداف الإنمائية للألفية في الإسكوا. رحبت السيدة جعفر بالمشاركين وحددت أهداف الاجتماع والإنجازات المتوقعة منه، ولاسيما تقييم وضع إحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية، وتحديد نشاطات بناء القدرات اللازمة، ووضع خطط عمل قصيرة ومتوسطة الأجل لفريق العمل. ورحبت السيدة جعفر أيضاً بالسيدة سليخة بانل ممثلة البنك الدولي وأعربت عن تقديرها لاهتمام البنك الدولي بالنشاطات الإقليمية المتعلقة بإحصاءات النوع الاجتماعي.

جيم- المشاركون

١٨- حضر الاجتماع ٢٣ مشاركاً من ١٤ بلداً عربياً هي الأردن، والإمارات العربية المتحدة، وتونس، والجمهورية العربية السورية، والمملكة العربية السعودية، والسودان، والعراق، وعمان، وفلسطين، وقطر، ولبنان، ومصر، والمغرب، واليمن. كذلك حضره ممثلون عن البنك الدولي وجامعة الدول العربية.

١٩- ومن الجهات الممثلة أيضاً الآليات المعنية بالمرأة العربية من البلدان التالية: البحرين (المجلس الأعلى للمرأة)، والعراق (وزارة شؤون المرأة)، وقطر (المجلس الأعلى لشؤون الأسرة)، ومصر (المجلس القومي للمرأة)، واليمن (اللجنة الوطنية للمرأة). وتتوفر في المرفق الثالث بهذا التقرير قائمة بأسماء المشاركين.

دال - اعتماد جدول الأعمال

٢٠- في ما يلي بنود أعمال اجتماع فريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي:

- ١- افتتاح الاجتماع.
- ٢- الصلاحيات المقترحة لفريق العمل.
- ٣- البرنامج الإقليمي المتعلق بإحصاءات النوع الاجتماعي.
- ٤- أفرقة العمل المعنية بـ:

- (أ) قاعدة بيانات النوع الاجتماعي؛
- (ب) الموقع الوطني حول إحصاءات النوع الاجتماعي؛
- (ج) قاموس مصطلحات إحصاءات النوع الاجتماعي.

- ٥- إستراتيجيات إنشاء صندوق استئماني لإحصاءات النوع الاجتماعي.
- ٦- اعتماد خطة عمل.

هـ - الوثائق

٢١- في المرفق الرابع بهذا التقرير قائمة بالوثائق التي عرضت في الاجتماع.

المرفق الأول

صلاحيات فريق العمل العربي المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي

معلومات أساسية

أوصى اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي في المنطقة العربية (القاهرة، ١٠-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧) بإنشاء فريق عمل عربي معني بإحصاءات النوع الاجتماعي. ودعت التوصيات إلى إنشاء فريق عمل إقليمي معني بإحصاءات النوع الاجتماعي لوضع خطة عمل تؤدي إلى دمج إحصاءات النوع الاجتماعي في النظم الإحصائية الوطنية. واعتمدت الإسكوا في دورتها الخامسة والعشرين القرار ٢٨٦ (د-٢٥) حول إحصاءات النوع الاجتماعي لأغراض المساواة وتمكين المرأة الذي يشجع البلدان الأعضاء على وضع وتنفيذ برامج عمل لدمج قضايا النوع الاجتماعي وإحصاءاته في نظمها الإحصائية بهدف توعية معدي البيانات ومستخدميها لقضية المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة. ويدعو القرار الأمانة التنفيذية إلى تقديم دعم فني للبلدان الأعضاء في شكل خدمات استشارية وورش عمل، ومساعدتها في إدماج منظور النوع الاجتماعي في الإستراتيجية الوطنية لتطوير الإحصاءات، وخطط عمل النظم الإحصائية الوطنية.

ووضعت اللمسات الأخيرة على صلاحيات فريق العمل العربي خلال الاجتماع الأول لفريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية (١٥-١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩) الذي عقدته شعبة الإحصاء في الإسكوا في بيت الأمم المتحدة في بيروت. وفي ما يلي معلومات مفصلة عن صلاحيات فريق العمل:

المهمة

يؤدي فريق العمل دور المحرك في تطوير إحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية لتعزيز نوعية الإحصاءات الرسمية ذات الصلة في رسم سياسات فعالة وتنفيذها.

المبادئ الأساسية

(أ) الحفاظ على الخبرات المكتسبة والبناء عليها وتطويرها،

(ب) توسيع نطاق المشاركة في فريق العمل ليشمل هيئات ناشطة في هذا المجال أعربت عن رغبتها بالانضمام إلى الفريق، كالخبراء في قضايا النوع الاجتماعي، ومعدي الإحصاءات ومستخدميها، والمنظمات الإقليمية والدولية، ومصارف التنمية.

المسؤوليات

(أ) تنسيق الجهود التي تبذل في المنطقة العربية لتحديد منظور إقليمي متعلق بإحصاءات النوع الاجتماعي من شأنه تحسين الجهود الرامية إلى بناء القدرات؛

(ب) المساهمة في وضع مواد فنية تراعي المنظور الإقليمي وتسهيل الوصول إلى المبادرات العالمية في وضع إحصاءات النوع الاجتماعي ونشرها؛

(ج) متابعة تنفيذ القرارات والتوصيات المتعلقة بإحصاءات النوع الاجتماعي الصادرة عن لجنة الإحصاء في الإسكوا، وعن دورات الإسكوا الوزارية، واللجنتين الإحصائية والفنية في جامعة الدول العربية من خلال أفرقة العمل المنشأة لتنفيذ مهام محددة تهدف إلى تحقيق النتائج المرجوة؛

(د) البحث عن سبل لجمع الأموال من أجل وضع إحصاءات للنوع الاجتماعي على المستوى الإقليمي، وإنشاء صندوق استئماني لتنفيذ النشاطات، وعقد اجتماعات سنوية لفريق العمل.

العضوية

لمكاتب الإحصاء الوطنية العربية عضوية دائمة في فريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي من خلال مراكز تنسيقها المعنية بهذا الموضوع. ويُرحب أيضاً بأن يشارك في الاجتماعات خبراء النوع الاجتماعي من الآليات المعنية بالمرأة والوزارات ذات الصلة.

الرئاسة

يترأس الصندوق الاستئماني ممثل عن أحد مكاتب الإحصاء الوطنية يعين لفترة سنتين بحسب الترتيب الأبجدي باللغة الإنكليزية للبلدان الأعضاء العربية. يعاون الرئيس نائباً ومقرراً يعينان في اجتماع فريق العمل طيلة مدة ولاية الرئيس.

آلية العمل

(أ) ينفذ فريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي الأعمال الموكلة إليه وفقاً لخطة عمل يضعها ويقرها ويعتمدها بنفسه؛

(ب) تكون الإسكوا، وهي الوكالة المنفذة لفريق العمل، مسؤولة عن التنظيم وعن الإجراءات الإدارية اللازمة لتنفيذ خطة عمل فريق العمل، بالتعاون والتنسيق مع شركاء إقليميين ودوليين؛

(ج) يجتمع فريق العمل مرة على الأقل كل عام إذا ما توفرت الأموال لذلك. ويوصى بعقد هذا الاجتماع السنوي عقب اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي والأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية؛

(د) يكون أعضاء فريق العمل مسؤولون عن تنمية قدراتهم لأداء دور عوامل التغيير الأساسية على المستوى الوطني، ودور المدربين في مجال إحصاءات النوع الاجتماعي، والخبراء فيه؛

(هـ) يكون أعضاء فريق العمل مسؤولون عن زيادة الوعي من خلال عمل الأفرقة التي ينشئها فريق العمل على وضع ونشر مواد تقنية كوسائط الإعلام المسموعة، والرسائل الإخبارية واللوحات البيانية الجدارية في مواضيع مختارة.

أفرقة العمل

تنشأ أفرقة العمل للقيام بمهام محددة وتحل عند بلوغ الأهداف المنشودة. تحتاج مهام أفرقة العمل الجديدة إلى موافقة أعضاء فريق العمل.

الاجتماعات

يعقد فريق العمل اجتماعاته سنوياً عند توفر التمويل أو الجهة المضيفة، ويحدد موعدها عقب اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي والأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية الذي يعقد مرة كل سنتين.

المرفق الثاني

خطة العمل

وافق أعضاء فريق العمل المعني بإحصاءات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية على إنشاء ثلاث أفرقة عمل مكلفة بالمهام التالية وفقاً للجدول الزمني التالي^(*):

مهام أفرقة العمل	الجدول الزمني	الفريق
١) المؤشرات/قاعدة البيانات/دليل التدريب		
توفر الإسكوا ما يلي:	تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩	البحرين، السودان، العراق، لبنان، مصر
(أ) نسخة إلكترونية عن مؤشرات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الرئيسية؛		
(ب) مؤشرات البنك الدولي حول الطاقة، والتعدين، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والنقل، والتنمية الحضرية، ومياه الصرف الصحي؛		
(ج) مؤشرات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.		
يقدم فريق العمل مقترحات محددة لبعض المؤشرات في قضايا الاقتصاد وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والبيئة.	كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	
ترسل الإسكوا نموذجاً أولياً لمؤشرات رصد اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة لمقارنتها بإطار قضايا ومؤشرات النوع الاجتماعي (على غرار مصر).	شباط/فبراير ٢٠١٠	
يرسل فريق العمل للإسكوا تقييم الاتفاقية للبلدان.	الربع الثاني من عام ٢٠١٠	
تستعرض الإسكوا مؤشرات إضافية مع منظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة للسكان، وتتم المقترحات التي تتناول المؤشرات الرئيسية وغير الرئيسية، وتعمم النتائج.	الربع الأول من عام ٢٠١٠	الفريق أ: الإنكليزية/ العربية البلدان: الجمهورية العربية السورية واليمن الفريق ب: الإنكليزية/ الفرنسية البلدان: تونس والمغرب
تجمع البلدان البيانات لمقارنتها بإطار قضايا ومؤشرات النوع الاجتماعي.	أيلول/سبتمبر ٢٠١٠	
٢) قاموس مصطلحات النوع الاجتماعي		
توفر الإسكوا المصادر التالية:	تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩	
(أ) مصطلحات العنف لعام ٢٠٠٧؛		
(ب) http://74.125.113.132/search?q=cache:fqYfvCI6t8J:www.peacewomen.org/resources/1325/Gender-Glossary-updated.pdf+info%40medinstgenderstudies.org+glossary&cd=4&hl=ar&ct=clnk&gl=lb		
(ج) صفحات معدة وفقاً لنظام إكسل.		
يقدم فريق العمل المصطلحات (المراجعة).	كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	
تعرض الإسكوا المصطلحات بعد مراجعتها على الخبراء، وتتممها وتشرها على الموقع الإلكتروني.	كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩	
يضع فريق العمل تعريفات لمصطلحات القاموس النهائي.	الربع الثاني من عام ٢٠١٠	
٣) الاقتراح المتعلق بالموقع الوطني على الشبكة		
يرسل فريق العمل للإسكوا العناصر المؤلفة للموقع الإلكتروني.	تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩	الأردن، عُمان، فلسطين، قطر، جامعة الدول العربية
ترسل إليه الإسكوا تعليقاتها.	تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩	
يرسل فريق العمل للإسكوا مقترحاته النهائية في ما يتعلق بالموقع بعد استعراض تعليقاتها.	الربع الأول من عام ٢٠١٠	

(*) جرى تعديل الجدول الزمني ليتماشى مع التقرير النهائي للاجتماع.

المرفق الثالث(*)

قائمة المشاركين

A. UNITED NATIONS AGENCIES

World Bank

Ms. Sulekha Patel
Senior Demographer
Development Data Group
Development Economics Vice Presidency
World Bank
1818 H St., NW
Washington, DC 20433
Tel.: + 1 (202) 473-1000
Fax: + 1 (202) 522-1500
E-Mail: Spatell1@worldbank.org

B. COUNTRIES

Egypt

Ms. Tamy Mohamed Amin AbdelHady
Senior Researcher in population studies and
research center
President
Central Agency for Public Mobilization and
Statistics (CAPMAS)
Nasr City
P.O. Box 2086
Cairo, Egypt
Phone: +202-22600572
Fax: +202-24024099
E-mail: am.tamy@yahoo.com
pres_capmas@capmas.gov.eg

Iraq

Dr. Dhyaa Kadhum
Head of Human Development Statistics
Chairman
Central Organization for Statistics and
Information Technology
Elwia - Almarawa Hotel
Q 902 St. 9, 6th floor
Baghdad, Iraq
E-mail: drdhiaa@yahoo.com

Jordan

Ms. Manal Sweidan
Head of Gender Statistics Division
Department of Statistics
P.O. Box 2015
Amman, Jordan
Phone: +9626-5300715
Fax: +9626-5300710
E-mail: manal@dos.gov.jo
manalsweidan@yahoo.com

Lebanon

Ms. Najwa Yaacoub
Statistician, Acting Head of Department
Administration Centrale de la Statistique
Kantari Street, Finance et Commerce Bldg.
Beirut, Lebanon
Phone: +961-373160/1
Fax: +961-1-373161
E-mail: najwa.yaacoub@yahoo.com

Ms. Lara Baddre
Sociologist
E-mail: lara_badre@yahoo.com

(*) Issued as submitted.

Morocco

Ms. Siham Zarrari
Chef de service des enquetes socio-economiques
aupres des menages
Rue Mohamed Belhassan El Ouazzani
Haut Agdal B.P. 178 Rabat 10.001 Maroc
Tel.: +212-05-37773609
E-mail: szarrari@hotmail.com

Oman

Mr. Abdullah Al-Husseini
Gender Focal Point
Technical Office
National Population Committee
Ministry of National Economy
Ministry of National Economy
P.O. Box 881
Muscat, Oman
Phone: 968-246-95169
Fax: 968-246-95169
E-mail: alhuseini_26@hotmail.com
npcoman@mone.gov.om

Palestine

Mr. Ashraf Hamdan
Statistician on Gender
Palestinian Central Bureau of Statistics
Ramallah, Palestine, P.O. Box 1647
Phone: +972-2-2406340/1
Fax: +972-2-2406343
E-mail: ashrafh_m@hotmail.com

Qatar

Mr. Saoud Matar Al-Shammari
Statistic Researcher
Department of Demographic, Social and
Statistical Analysis
Qatar Statistics Authority
Phone: +974-4958 619
Fax: +974-4835 943
Mobile: +974-5554002
Doha, Qatar 7283
E-mail: Sshammari@planning.gov.qa

Saudi Arabia

Mr. Turki Al-Qurini
Statistician
Central Department of Statistics
Ministry of Planning
P.O. Box 3735, Riyadh 11148
Riyadh, Saudi Arabia
Phone: +966-1-4014138 ext. 1517
Fax: +966-1-4050648
E-mail: thq11@hotmail.com

Mr. Ayob Alrajhi
Statistician
E-mail: khliil@hotmail.com

The Sudan

Ms. Majda Sayed
Assistant Director
Central Bureau of Statistics
Council of Ministers
The Sudan
Phone: +249183777255
Fax: +249183771860
E-mail: dg@cbs.gov.sd

Syrian Arab Republic

Ms. Manal Hamoud
Assistant Head of Section
Central Bureau of Statistics
Nizar Kabbani Street
P.O. Box 2317
Damascus, Syrian Arab Republic
Phone: +963-11-3330975
Fax: +963-11-3322292
E-mail: cbs.syr@gmail.com
manal.hamood@gmail.com

Tunisia

Ms. Arbia Ferchichi Ep. Hammami
Principal Technician
70, Rue Ech-cham BP 265 CEDEX
Tunis
Tel.: (216) 71 891 002
Fax: (216) 71 792 559
E-mail: arbiaferchichi@yahoo.fr

United Arab Emirates

Ms. Badreyya Ahmed M. Al Shehhi
Statistician "Demographic"
Central Directorate of Statistics
Ministry of Economy
P.O. Box 904
Abu Dhabi, United Arab Emirates
Phone: +971-2-6271100, +971-2-6123252
Fax: +971-2-6261344
E-mail: asmaeconomy@hotmail.com
b.economy@hotmail.com

Yemen

Mr. Ghanem Abdullah Ghanem Al-Kumain
Manager of Translation and Documentation-
Technical Cooperation Unit
Central Statistical Organization
Ministry of Planning and International
Cooperation
P.O. Box 13434
Sanaa, Yemen
Phone: +967-1- 250618
Fax: +967-1-250664
E-mail: galkumain73@yahoo.com

C. WOMEN MACHINERIES

Supreme Council for Women (Bahrain)

Ms. Baheeja Al-Daylami
Assistant Secretary-General
Supreme Council for Women
P.O. Box 38886
Manama, Bahrain
Phone: 971-17417171
Fax: 973-1741507
E-mail: b.aldaylami@scw.gov.bh

National Council for Women (Egypt)

Dr. Faten AbdelFattah
Gender Statistics Expert
National Council for Women
1113 Corniche El-Nil, 1st Floor, P.O. Box 11625
Cairo, Egypt
Tel.: +202 574 7758 or +202 574 8708
Fax: +202 574 9472 or +202 574 9364
E-mail: ncw@ncwegypt.com
fbarkuki@aucegypt.edu

Ministry of Women's Affairs (Iraq)

Ms. Iman Al-Momayez
Manager of Labour Force Statistics
Ministry of Woman's Affairs
Baghdad
Iraq
Phone: 961-5-453209
Fax: 961-5-459850
Phone: 07901316623
E-mail: imalalmumyiz@yahoo.com

Supreme Council for Family Affairs (Qatar)

Ms. Dhabia Al-Buainain
Statistifcs Specialist
Supreme Council for Family Affairs
Doha, Qatar
P.O. Box 22257
Phone: 009745504224
E-mail: dalbuainain@scfa.gov.qa

Women National Committee, The Supreme
Council for Women Affairs (Yemen)

Ms. Dhikra Al-Naqeeb
Manager Health Departement
Women National Committee
Sana'a, Yemen
Phone: 967-1-403120
Fax: 967-1-403119
E-mail: dhkran_2007@yahoo.com

D. OTHERS

League of Arab States

Mr. Adil Bushra
Statistician
League of Arab States
Economic Affairs
Statistics and Databases Department
Phone: +2022358117 ext. 284
Fax: +20223580088
E-mail: adala77@hotmail.com

E. OBSERVERS

Ms. Ghada Ibrahim
Consultant
1 Magles Elshab st., El Kasr El Anni st.
Cairo, Egypt
Phone: (+202) 27929292 ext: 410
Mobile: (+2) 010 56 81 888
E-mail: ghada9@aucegypt.edu

F. ORGANIZERS (ESCWA)

Ms. Neda Jafar
Statistician
Statistics Division
ESCWA
Beirut, Lebanon
Tel.: +961 1 978 344
Fax: +961 1 981 510
E-mail: jafarn@un.org

Ms. Farah Ramadan
Research Assistant
ESCWA
Beirut, Lebanon
Tel.: +961 1 978 356
Fax: +961 1 981 510
E-mail: ramadanf@un.org

المرفق الرابع

قائمة الوثائق

الوثائق الإجرائية

جدول الأعمال
تنظيم العمل المقترح
مذكرة إعلامية

وثائق المعلومات الأساسية

التقرير النهائي: اجتماع فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي والأهداف الإنمائية للألفية في المنطقة العربية (القاهرة، ١٠-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧) (بالإنكليزية والعربية)

قرار الإسكوا ٢٨٦ (د-٢٥) حول إحصاءات النوع الاجتماعي لأغراض المساواة وتمكين المرأة (E/ESCWA/SD/2008/2) (بالإنكليزية والعربية)

النوع الاجتماعي في تقارير البلدان العربية حول الأهداف الإنمائية للألفية (E/ESCWA/SCU/2007/Technical Paper.1) (بالإنكليزية والعربية)

المراجع

التقرير النهائي: فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي (روما، ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧)

التقرير النهائي: الاجتماع الثاني لفريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء حول النوع الاجتماعي (أكرا، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩)
